

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
72. Jahrgang

Nr. 1363

1. Juli 2020

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

In der Zeit vom Montag, 13. Juli 2020, bis am Freitag, 31. Juli 2020, bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am Nachmittag geschlossen. Am Morgen ist die Verwaltung während der ganzen Sommerferien zu den üblichen Zeiten (08.30 bis 11.30 Uhr) geöffnet.

Am Mittwoch, 1. August und am Donnerstag, 2. August 2020, bleibt die Gemeindeverwaltung ganztägig geschlossen.

Notrufnummern:

Friedhof- und Bestattungsamt	+41 79 215 01 63
Elektrizitätsversorgung	+41 79 215 01 61
Wasserversorgung	+41 79 215 01 61
Abwasserentsorgung	+41 52 770 21 25
Gasversorgung Konstanz	+49 7531 8031

Absage Bundesfeier 2020

Aufgrund der aktuellen Ereignisse im Zusammenhang mit dem Coronavirus (COVID-19) können leider diverse Veranstaltungen nicht durchgeführt werden.

Die Auflagen, die für grössere Veranstaltungen wie zum Beispiel die 1. August-Feier gelten, sind nach wie vor gross.

Der Gemeinderat Ermatingen kann die Einhaltung der aktuell gültigen Vorschriften bezüglich «social distancing»

nicht sicherstellen und muss somit die Bundesfeier 2020 absagen. Der Gemeinderat bedauert sehr, dass dieser traditionelle Anlass zur Feier unseres Bundesstaates und das dazugehörige beliebte Volksfest am See nicht durchgeführt werden kann. Trotzdem stehen das Wohl und die Gesundheit aller Beteiligten auch für uns im Vordergrund. Wir versichern Ihnen aber, im 2021 wieder mit viel Elan ein tolles Fest auf die Beine zu stellen.

Freiwilliger Verzicht auf Feuerwerk

Aufgrund der aktuellen Lage würden wir es begrüßen, wenn auf das Abfeuern von 1.-August-Feuerwerkskörpern freiwillig verzichtet wird. Es zeichnet sich voraussichtlich ein trockener Sommer ab, fehlende Niederschläge erhöhen zudem die Brandgefahr im Freien.

Durch die dichte Bebauung, vor allem in den historischen Dorfteilen von Ermatingen und Triboltingen, können Feuerwerkskörper hierbei fatale Folgen haben. Aufgrund der aktuellen weltweiten Corona-Pandemie wäre es zudem ein grosses Zeichen, die geplanten Ausgaben fürs Feuerwerk dieses Jahr für einen guten Zweck zu verwenden.

Bootsplatzverwaltung – Trockenliegeplätze während Wintersaison 2020 / 2021

In den letzten Jahren konnten jegliche Bootshalter das eigene Boot über den Winter auf den Trockenliegeplätzen in Ermatingen stationieren. Aufgrund der dauerhaften Belegung der Trockenliegeplätze konnte kein ordnungsgemässer Unterhalt durch den Werkhof gewährleistet werden. **Die Bootsstationierungskommission hat an der Sitzung vom 9. Juni 2020 beschlossen, dass während der Wintersaison**

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 11.30 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Juli-Ausgabe sind bis Montag, 6. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 2. Juli)
Inserate für die 1. August-Ausgabe sind bis Mittwoch, 22. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 20. Juli)

Neueste Informationen zum Projekt

Bei der äusseren Mole wurden Anfang Juni noch die ergänzenden Betonelemente versetzt und die Vorschüttung ergänzt. Die Arbeiten auf der Oberfläche laufen weiter. Auf allen Flächen, die mit einem Schwarzelag versehen werden, wurde Ende Juni die Deckschicht eingebaut. Nun werden die Abschlusselemente auf der östlichen Abschlussmauer versetzt. Die Montage der Sitzbänke ist im Laufe vom Juli vorgesehen.



Mehr Informationen unter:
www.ermatingen.ch



- **Beim Steg Ost sind die Fertigstellungsarbeiten soweit fortgeschritten, dass die Bootsplätze belegt werden können.**
- **Die Montage der Schwimmstege im Hafen erfolgt im nächsten Winter.**

2020 / 2021 die Trockenliegeplätze für die Stationierung von Booten im gesamten Gemeindegebiet *nicht* zur Verfügung stehen. Die Bootshalter werden hiermit frühzeitig darauf aufmerksam gemacht, einen anderen geeigneten Winterplatz zu organisieren. Sollten dennoch Boote nach dem 1. Dezember 2020 auf einem Trockenliegeplatz stationiert sein, werden diese ohne weitere Aufforderung durch den Werkhof Ermatingen kostenpflichtig entfernt. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Teilrechnungen der Technischen Werke – Erklärung

Am 31.3.2020 wurden die Teilrechnungen für die Abrechnungsperiode vom 1.1.2020 bis 30.6.2020 verschickt. Kurz nach diesem Rechnungsversand musste aufgrund der Coronavirus-Pandemie die Ablesung im Juni abgesagt werden. Dies zum Schutz von Ihnen und unseren Mitarbeitenden. Entsprechend wird keine Schlussrechnung für die Abrechnungsperiode vom 1.1.2020 bis 30.6.2020 versandt. Es werden daher drei Teilrechnungen für das Jahr 2020 versendet. Unser Mitarbeiter, Herr Marcel Treuthardt, wird die Strom- und Wasserzähler am Jahresende wieder ablesen.

Baugesuche

Da unsere Schalter wieder zu den regulären Zeiten geöffnet sind, werden die öffentlichen Auflagen der Baugesuche durchgeführt, sobald das Baugesuch alle Voraussetzungen dafür erfüllt.

Baugesuchsteller	Janine und Joel Lallemand, Ermatingen
Bauvorhaben	Erstellen von Parkplätzen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 266, Gartenstrasse 6, Ermatingen
Auflagefrist	15. Juni 2020 bis 4. Juli 2020
Baugesuchsteller	Sven und Raphael Grüninger, Ermatingen
Bauvorhaben	Abbruch Garage, Neubau Doppel-einfamilienhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 232, Hornstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	15. Juni 2020 bis 4. Juli 2020

Baugesuchsteller	Peter Dransfeld, Ermatingen
Bauvorhaben	Teilweise Umnutzung Sitzplatz 9 + 3 m ²
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 453, Kirchgasse 8, Ermatingen
Auflagefrist	17. Juni 2020 bis 6. Juli 2020
Baugesuchsteller	Heidi und Beat Gerber, Ermatingen
Bauvorhaben	Projektänderung Nr. 1 zu Baugesuch Einbau Garagentor
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 7, Untere Seestrasse 61, Ermatingen
Auflagefrist	22. Juni 2020 bis 11. Juli 2020
Baugesuchsteller	Gunnar Heller und Kerstin Reichert-Heller, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Vordach bei Hauseingang + Pergola in Atrium
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1785, Hauptstrasse 16a, Ermatingen
Auflagefrist	22. Juni 2020 bis 11. Juli 2020
Baugesuchsteller	Schuppli GmbH, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Gartenhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 52, Untere Seestrasse 32, Ermatingen
Auflagefrist	29. Juni 2020 bis 18. Juli 2020
Baugesuchsteller	Stefan und Nicole Hudelist, Ermatingen
Bauvorhaben	Einbau von einem Dachfenster und Fenstereinbau bei Loggia
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 456, Hauptstrasse 95, Ermatingen
Auflagefrist	29. Juni 2020 bis 18. Juli 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Sprechstunde Gemeindepräsident

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die nächste Sprechstunde findet nach den Sommerferien, am Donnerstag, 20. August 2020, von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

Aus dem Gemeinderat

Personelle Veränderung aus der Gemeindeverwaltung

Am 1. Juli 2020 hat Herr Jan Grünenfelder seine Stelle als Leiter der Bauverwaltung angetreten. Er arbeitet mit einem Pensum von 100% für die Gemeinde. Wir heissen Jan Grünenfelder im Team der Gemeindeverwaltung herzlich willkommen und wünschen ihm alles Gute in seinem neuen Amt.

Patrouillengänge an öffentlichen Plätzen

Im Sommer, wenn die Abende lang sind und das Wetter schön ist, treffen sich Einheimische und auch Auswärtige gerne an den öffentlichen Plätzen am See in Ermatingen.

Mehrheitlich verhalten sich die Personengruppen friedlich und halten sich an die geltenden Regeln. Leider gibt es auch Ausnahmen und es kam in letzter Zeit vermehrt zu Unsitten. Nicht alle räumen beim Verlassen der Anlagen ihren Abfall weg oder halten sich an die vorgegebenen Ruhezeiten, zudem kommt es öfters zu Sachbeschädigungen.

Um zukünftig für mehr Ruhe, Sicherheit und Ordnung in den betroffenen Gebieten zu sorgen, hat der Gemeinderat beschlossen, diesen Sommer die Sicherheitsfirma City-Watch Security aus Kreuzlingen mit einem Patrouillendienst zu beauftragen. Ziel ist es durch Präsenz und Prävention für geordnete Verhältnisse zu sorgen.

Der Gemeinderat wünscht ein friedliches Miteinander und einen guten Start in den Sommer.

Bushaltestelle auf dem SBB Areal

Das Behindertengleichstellungsgesetz des Bundes (BehiG), das am 1.1.2004 in Kraft getreten ist, verlangt, dass in der zwanzigjährigen Frist vom Inkrafttreten bis spätestens Ende 2023 auch die Bushaltestellen grundsätzlich den Bedürfnissen von alters- und behinderungsbedingt beeinträchtigten Menschen angepasst werden müssen.

Der SBB-Bahnhof Ermatingen wird voraussichtlich im Jahr 2022 durch die Eigentümer einer Sanierung unterzogen. Somit ergibt sich die Gelegenheit, die Bushaltestelle auf dem Bahnhofareal dem Behindertengleichstellungsgesetz entsprechend anzupassen. Das Engineering zur Bushaltestelle wurde durch den Gemeinderat der Firma Holenstein Ingenieure AG, Steckborn, zum Pauschalbetrag von Fr. 10'589.60 inkl. MWSt. vergeben.

EW Erschliessung Zollhaus / Stedihafen

Mit der Sanierung des Stedihafens muss gezwungenermassen die EW-Erschliessung für das Zollhaus der Stedi erneuert werden. Die Arbeiten wurden dem wirtschaftlich günstigsten Unternehmer, der Firma Ellenbroek Hugentobler AG, Weinfelden, zum Preis von Fr. 10'768.90 inkl. MWSt. vergeben.

Aus dem Dorf

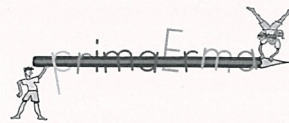
Öffnungszeiten von THE HALL während der Sommerferien

«Der Jugendtreff THE HALL ist auch während den Sommerferien für die Jugendlichen aus der Region geöffnet. Die genauen Öffnungszeiten finden Sie auf www.thehall.ch.

Wir freuen uns auf regen Besuch!»



AUS DER SCHULE GEPLAUDERT



Primarschule Ermatingen
Fruthwilerstrasse 9
8272 Ermatingen

Rücktritt als Präsident der Primarschulgemeinde Ermatingen und Einstellung eines neuen Schulleiters

Geschätzte Triboltinger/innen und Ermatinger/innen

Seit 7 Jahren amte ich als Präsident der Primarschulgemeinde Ermatingen. Aus beruflichen Gründen bin ich gezwungen, während der aktuell laufenden Amtsperiode per 3. Juli 2020 meinen Rücktritt als Schulpräsident zu geben.

Bis zum Zeitpunkt der Ersatzwahlen werden die übrigen Behördenmitglieder die laufenden und anstehenden Aufgaben zum Wohle der Schulgemeinde erledigen. Für diese Herausforderung haben sich die Behördenmitglieder reorganisiert, neu wird Antonio Basile das Vize-Präsidium übernehmen.

Als Ersatz von unserer langjährigen Schulleitung Marianna Reusser, haben wir neu per 1. August 2020 Herrn Roger Zimmermann als Schulleiter angestellt.

Ich wünsche der Behörde und der Schulleitung viel Erfolg bei der Erfüllung ihres Amtes.

Michael Urwyler



Roger Weibel als neuer Geschäftsstellenleiter betreut zusammen mit Sandra Maier und Nicole Meili die Raiffeisenfiliale in Ermatingen (von links).

Geschäftsstelle der Raiffeisenbank in Ermatingen erhält neuen Leiter

Roger Weibel: «Vertrauen ist die Basis»

Das Bekenntnis zum Standort Ermatingen zahlt sich aus: Die Raiffeisenbank Tägerwilten verzeichnet seit Jahren einen stetig wachsenden Kundenanteil. Roger Weibel, der neue Leiter der Geschäftsstelle Ermatingen, will die Erfolgsgeschichte fortschreiben. Dafür seien das funktionierende Netzwerk und Vertrauen entscheidend.

Vertrauen sei die Basis jeder erfolgreichen und seriösen Geschäftstätigkeit, ist Roger Weibel überzeugt, der am 1. Juli 2020 bei der Raiffeisenbank Tägerwilten die Leitung der Geschäftsstelle in Ermatingen übernimmt: «Für mich ist das Wichtigste, den Menschen zuzuhören, um ihre Bedürfnisse zu erkennen. Jeder Mensch ist anders, und jede Situation erfordert ein genaues Hinsehen, um eine seriöse Beratung mit einem Mehrwert bieten zu können.»

Ermatingen gezielt ausgebaut

Seit Ausbau von 2013 wurde der Standort Ermatingen der Raiffeisenbank Tägerwilten von Stefan Schmid geführt und gezielt ausgebaut wurde. Schmid verlässt die Bank nach rund 15 Jahren, um sich einer neuen Herausforderung zu stellen. Dominik Holderegger, Vorsitzender der Bankleitung und selber wohnhaft in Triboltingen, betont, dass Schmid die Bank im Fischerdorf sehr gut positioniert habe. Mit Roger Weibel habe ein geeigneter Nachfolger gefunden werden können, der bereits seit mehreren Jahren bei der Bank als Privat- und Individualkundenberater tätig sei und einen grossen Erfahrungsschatz mitbringe. Derzeit absolviert Weibel die Ausbildung zum Finanzplaner, die für ihn eine wichtige zusätzliche Grundlage für kompetente Finanzberatung in allen Lebenslagen sei. Er wolle dazu beitragen, dass sich Kundinnen und Kunden weitsichtig um ihre Zukunft kümmern, «um der Verwirklichung des einen oder anderen Traumes einen Schritt näher zu kommen».

Mehr Privat- und Firmenkunden

Einen Schritt näher gekommen ist die Raiffeisenbank Tägerwilten dem eigenen Ziel, die Nummer 1 in der Region Ermatingen zu sein, erklärt Weibel: «Wir dürfen uns glücklich schätzen, dass wir ein derart hohes Vertrauen geniessen und eine sehr positive Resonanz aus dem Dorf Ermatingen und der ganzen Region mit ständig wachsendem Kundenanteil haben dürfen. Wir bleiben weiterhin mit vollem Elan dran.» Die Bevölkerung im Geschäftskreis sei in den letzten Jah-

ren stark gewachsen: «In jedem Bereich haben sich interessante und spannende Geschäftsfelder ergeben – von Privatkunden über Einzelunternehmen bis hin zu Klein- und Mittelunternehmen mit mehreren Angestellten.»

Zu lebendigem Dorfleben beitragen

Einen achtsamen Blick wirft Weibel zu Beginn seiner Tätigkeit mitunter auf den boomenden Immobilienmarkt. Es sei nicht erstaunlich, dass sich die schöne Region Ermatingen weiter grosser Beliebtheit erfreue. «Andererseits finde ich es schade, dass in Ermatingen aufgewachsene junge Leute, die eine Familie gründen wollen und sich ein Eigenheim wünschen, es schwer haben, mit den steigenden Preisen und Anforderungen Wohneigentum zu erwerben.» Er wolle dazu beitragen, Lösungen zu finden, die tragfähig und nachhaltig sind. Seine beiden Mitarbeiterinnen seien dabei eine wichtige Stütze: Nicole Meili fokussiert auf die Anlage- beziehungsweise Vermögensberatung, und Sandra Maier betreut als Privatkundenberaterin auch den Schalter, der weiterhin eine wichtige Anlaufstelle sei. Gerade deshalb sei die lokale Verankerung wichtiger denn je. Die persönliche Beratung und regionale Präsenz sei ja die Kernidee der Raiffeisenbanken: «Wir tragen damit unseren Teil zu einem lebendigen Dorfleben mit guter Infrastruktur bei.»

RAIFFEISEN

RAIFFEISENBANK TÄGERWILTEN

Raiffeisenbank Tägerwilten, Geschäftsstelle Ermatingen
Hauptstrasse 122, 8272 Ermatingen
Telefon 071 666 44 66, Telefax 071 666 44 60
E-Mail: taegerwilten@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/taegerwilten

Neu ab Sommer 2020!



Wir bieten eine abwechslungsreiche und spannende

Lehrstelle als Bauschreiner EFZ

Wir suchen motivierte und begeisterte Talente.

Starte deine Zukunft bei uns und bewirb dich noch heute bei unserem Schreiner Marcel Volkart.

Marcel Volkart, Mail: marcel.volkart@holzbau-ilg.ch



ILG HOLZBAU
Fruthwilerstrasse 17
8272 Ermatingen
071 664 15 62
info@holzbau-ilg.ch

Musikgesellschaft Ermatingen

Platzkonzerte

10. Juli 2020

Hofplatz vor altem
Schulhaus Salenstein

17. Juli 2020

Hornwiese Ermatingen

24. Juli 2020

Staadgarten (Bogi)
Ermatingen

31. Juli 2020

Stedi Ermatingen

Beginn um 20 Uhr, ca. 30 Minuten
nur bei trockener Witterung
keine Bewirtung

5 gute Gründe für den Beitritt in den Gewerbeverein Ermatingen u. Umgebung

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Zusammenarbeit

Durch die Zusammenarbeit und den gemeinsamen und starken Auftritt können wir die gewerbepolitischen Interessen auf lokaler, kantonaler und eidgenössischer Ebene wahren und durchsetzen

Netzwerk

Wir pflegen das „Netzwerk“ untereinander

Als KMU-Betriebe haben die Mitglieder oft ähnlich gelagerte Fragen und Herausforderungen. Hier können bewährte Lösungen besprochen und auf die eigene Fragestellung angepasst und übernommen werden. Neu-Mitglieder finden so schnell Anschluss und den „Eintritt“ ins Netzwerk

Aktivitäten

Gemeinsame Aktivitäten wie Betriebsbesichtigungen auch ausserhalb der Ortsgrenzen öffnen den Horizont für Neues und fördern Ideen und Kreativität für den eigenen Betrieb

Veranstaltungen

Veranstaltungen wie der e'Gipfel! oder Diskussionsforen informieren kompakt und helfen bei der Meinungsbildung - auch in komplexen Fragen

Geselligkeit

Geselligkeit und die Pflege von Bekanntschaften und Freundschaften unter den Mitgliedern führen zu einem besseren Zusammenhalt und einer gemeinsamen und somit erfolgreichen Ausrichtung auf die Gegenwart und die Zukunft

Sie führen in Ermatingen und Umgebung einen Betrieb? Sie sind noch nicht Mitglied im Gewerbeverein?

Informieren Sie sich auf www.gewerbe-ermatingen.ch oder melden Sie sich bei uns – wir beantworten gerne Ihre Fragen
Gewerbeverein Ermatingen & Umgebung / Uli Mack / Hauptstr. 175 / 8272 Ermatingen / 071/664 29 90 / info@gewerbe-ermatingen.ch

Liebe Weinfestfreunde,
auch wir haben uns schweren Herzens
dazu entschieden, das

Weinfest 2020

abzusagen.

Freuen wir uns auf den 24. + 25. Juli 2021,
um wieder im gewohnten Rahmen miteinander
zu feiern. Bleibt gesund!

OK und alle Vereine vom Weinfest Ermatingen



Genossenschaft Spatzenhof Ermatingen

Wir vermieten nach Vereinbarung

grosse 4½-Zimmer-Parterre-Wohnung
Wohnküche mit Balkon und Sitzplatz beim Wohnzimmer

sonnige 2½-Zimmer-Wohnung
im 1. Stock mit Lift, rollstuhlgängig

Auskunft: E. Bommeli, Tel. 071 664 19 45

Yoga i dr Badi Ermatingen 20. Juli – 6. August

Montag bis Freitag 8.30 – 9.30 Uhr

(ausgenommen bei Regen)

Fr. 5.– für Badi-Eintritt.

Bitte Matte oder Badetuch mitnehmen.

Mehr Infos: Ruth Blattner

Telefon 071 664 20 90 www.yogaamsee.ch



*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten der Ermatinger
Geschäftsmitteilungen*



Suchen Sie nach einem Betreuungsplatz für Ihr Kind?

Ist Ihr Kind zwischen 3 Monate und
12 Jahre alt?

Dann melden Sie sich bei Manuela Heinze:

Telefon 071 556 99 05

Email info@grueffelo-kita.ch

Web www.grueffelo-kita.ch

**Wir bieten Betreuungsplätze für Ihre
Liebsten!**



Mittagstisch
ERMATINGEN

Mittagstisch Ermatingen

Betrieb: Neu montags
bis freitags, ausser in
den Schulferien

Wir kochen täglich frisch nach den Richtlinien
«Fourchette verte», beziehen die Produkte lokal/regional
und essen so oft wie möglich draussen an der frischen
Luft. Ansonsten sind wir in den Räumlichkeiten der
Mehrzweckhalle untergebracht.

Auch Sie als Privatperson können vom Angebot
profitieren, beziehen Sie Ihr Mittagessen nach den
Sommerferien vom Mittagstisch!

*Schauen Sie doch mal vorbei, das Team freut sich über
Ihren Besuch!*

Weitere Informationen erhalten Sie
unter mittagstisch@grueffelo-kita.ch
oder 077 473 40 97.



Öffnungszeiten der Bibliothek während der Sommerferien

Während der Sommerferien vom 4. Juli bis 9. August 2020 ist die Bibliothek jeweils am Dienstag von 18.00 bis 20.00 Uhr und am Samstag von 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Am Samstag, 1. August ist die Bibliothek geschlossen.



Ist Ihr Auto ferienfit?



30-Punkte-Check, u.a.:

- Die wichtigsten Niveauekontrollen
- Bereifung
- Bremsen
- Scheibenwischer
- Beleuchtung
- Heizung / Klima / Lüftung
- Kontrolle der Fahrzeugunterseite (auf Lift)
- Ausrüstungsgegenstände wie Bordwerkzeug, Pannendreieck, Reserverad etc.
- Probefahrt mit Kontrolle des Fahrwerks und der Kraftübertragung

Garage Kern AG, Hauptstrasse 176, 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 11 88, www.kerngarage.stopgo.ch

Praxis für Akupunktur



Naturheilpraktikerin mit eidgenössischem Diplom TCM - Akupunktur/Tuina . Gudrun Egloff . Hauptstr. 157 . 8272 Ermatingen
Tel: +41 (0)79 612 6959 . www.akupunktur-egloff.ch

MOTOMARINE AG

BOOTE + MOTOREN



das offene Boot für
spontane Ausflüge auf dem Untersee,
bis max. 12 Personen.

Preis nach Distanz, Zeit und Personenzahl.

Reservationen:
Motomarine 071 669 21 10

Zu verkaufen
Mobiles
Raumklimagerät
FUST CL 7010
Neuwertig
Neupreis 350.- jetzt 150.-
079 745 22 82

Ermatingen
3½-Zi-Wohnung
zu vermieten (renov.). Zentrale Lage, Nähe See, ruhig, hell. Grosser Balkon (Seesicht), Parkett. Gemüsebeete möglich, Garage. Besichtigung diesen Donnerstag möglich.
Fr. 1350.- inkl.
Auskunft: 079 543 65 66



Bitte geben Sie

Ihr Betriebsferien-Inserat

frühzeitig auf!

Danke

*Wenn die Sonne untergeht,
leuchten die Sterne der
Erinnerung*



Anna Grüninger-Schneider

3. März 1926 – 27. Mai 2020

Wir danken herzlich

- für die Teilnahme am Abschiedsgottesdienst
- für die tröstenden Worte gesprochen oder geschrieben
- für die zahlreichen Spenden
- für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit

Die grosse Anteilnahme gibt uns Kraft und Trost in den schweren Stunden.

Die Trauerfamilien

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 15. Juli-Ausgabe sind bis

Montag, 6. Juli

abzugeben

KURZ GEFRAGT

**Heidi Rihs,
Käs-Prinzessin und Leiterin Mittagstisch Salenstein**

Welche Art von Musik kannst du überhaupt nicht leiden?

Ich mag keine klassische Musik

Wenn du nicht mehr schlafen müsstest – was würdest du mit der zusätzlichen Zeit anfangen?

Ich würde noch mehr lesen

Auf welcher Website verbringst du am meisten Zeit?

Auf gar keiner! Ich nutze meine Zeit sinnvoller und bin ganz selten im Internet



Wie lautete dein Spitzname in der Jugend?

Immer, wenn etwas nicht so gut war, wurde ich «Adelheid» gerufen

Was ist dein absoluter Traumjob?

Verkäuferin – das habe ich gelernt und das begeistert mich noch heute jeden Tag

Welche aktuell lebende Person würdest du am liebsten treffen?

Die US-amerikanische Schauspielerin und Sängerin Whoopi Goldberg

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wer wird in der nächsten Ausgabe befragt:

Andrea Schütz, Naturheilpraktikerin und Präsidentin Frauengemeinschaft Ermatingen und Umgebung